

# Honeywell

## Manual de Uso



**PRO TH3110B**

Termostato Digital No Programable

## ¿Necesita ayuda?

Consulte sobre este producto en [www.honeywell.com/yourhome](http://www.honeywell.com/yourhome)  
o llamando sin cargo a Atención al cliente de Honeywell **1-800-468-1502**

**Lea y guarde estas instrucciones**

® Marca registrada en EE.UU. Patentes pendientes  
Copyright © 2005 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

## Índice de materias

### Acerca del nuevo termostato

Funciones del termostato.....	2
Referencia rápida de controles .....	3
Referencia rápida de pantalla.....	4

### Funcionamiento del termostato

Interruptor del sistema (Heat/Cool) .....	5
Interruptor del ventilador (Auto/On).....	6
Controles de temperatura .....	7
Protección del compresor .....	8

### Apéndices

Reemplazo de baterías .....	9
En caso de dificultades.....	10
Asistencia al cliente .....	12
Accesorios .....	12
Garantía limitada .....	13

## Su nuevo termostato

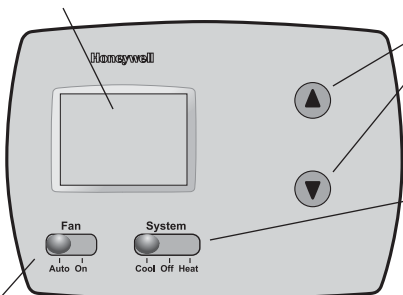
Le felicitamos por su compra de un nuevo termostato Honeywell que ha sido diseñado para brindarle muchos años de servicio confiable y control del clima de fácil uso con sólo oprimir un botón.

### Funciones

- Control de temperatura de un toque
- Pantalla grande con iluminación posterior clara y fácil de leer, aún en la oscuridad
- Control de ventilador intercambiable (automático o continuo)
- Muestra temperatura ambiente y temperatura programada
- Protección de compresor incorporada

## Referencia rápida de los controles

### Pantalla digital



### Botones de temperatura

Oprima para ajustar la temperatura

### Interruptor del sistema

- **Cool:** Termostato controla sólo el sistema de refrigeración
- **Heat:** Termostato controla sólo el sistema de calefacción
- **Off:** Sistemas de calefacción y refrigeración apagados

### Interruptor del ventilador

**On:** El ventilador funciona continuamente

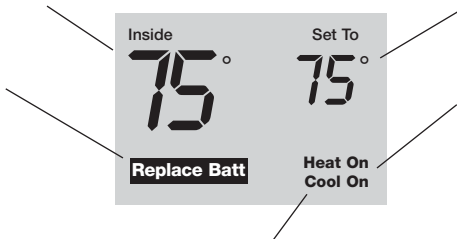
**Auto:** Funciona sólo cuando está encendido el sistema de refrigeración o calefacción

## Referencia rápida de la pantalla

**Temperatura interior actual**

**Ajuste de temperatura**

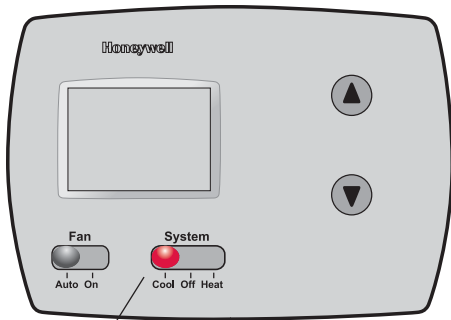
**Advertencia de  
batería baja**



**Estado del sistema**  
Encendido cuando  
“requiere” calefacción o  
refrigeración; titila  
cuando espera que se  
reinicie el compresor  
(ver página 8)

**Si titila, la protección del compresor  
está activada (ver página 8)**

## Interruptor del sistema (System)



Ajuste el interruptor **SYSTEM** para controlar el sistema de calefacción o refrigeración.

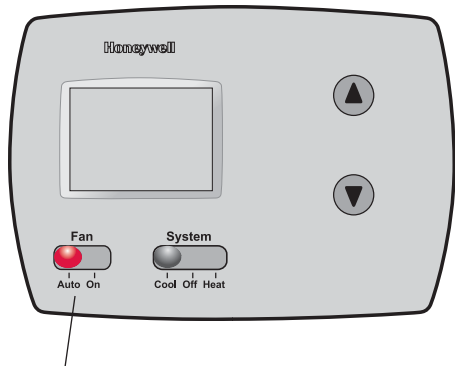
El interruptor **SYSTEM** puede ajustarse para controlar su sistema de refrigeración o calefacción, según la estación.

Cuando está en Off, el termostato no activará el sistema de refrigeración o calefacción.



**PRECAUCIÓN: RIESGO DE DAÑO DEL EQUIPO.** Para evitar daños al compresor, no use el sistema de refrigeración cuando la temperatura exterior sea inferior a 50°F (10°C).

## Interruptor del ventilador (Fan)



Ajuste el interruptor **FAN** para escoger si el ventilador funciona continuamente o según sea necesario.

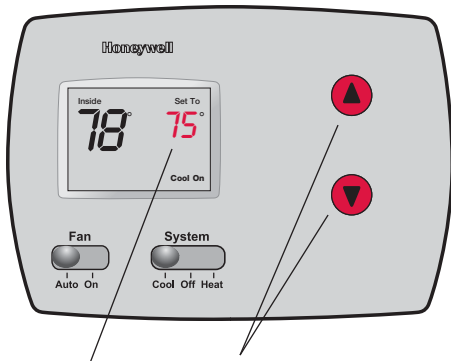
Ajuste el interruptor **FAN** en Auto o en On.

En modo “Auto” (el más usado), el ventilador funciona sólo cuando está encendido el sistema de calefacción o refrigeración.

Si está en “On,” funciona continuamente. Use este modo para mejorar la circulación de aire, o para una limpieza de aire más eficiente.



## Controles de temperatura



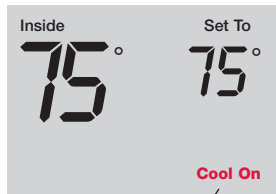
Temperatura deseada

Botones de ajuste de temperatura

Oprima los botones de ajuste de temperatura hasta que se muestre la temperatura que desea en la esquina superior derecha de la pantalla.

Nota: Asegúrese de que el interruptor **SYSTEM** esté colocado en el sistema que desea controlar (Heat o Cool).

## Protección del compresor incorporada



El mensaje titila hasta que transcurra el tiempo de espera

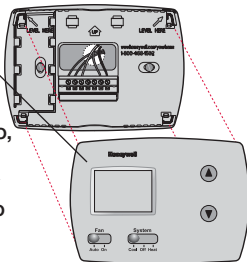
Esta función ayuda a prevenir el daño al compresor de su sistema de aire acondicionado o de bombeo de calor.

Si el compresor se reinicia demasiado pronto después de apagado puede dañarse. Esta función fuerza el compresor a aguardar unos minutos antes de volver a iniciarse.

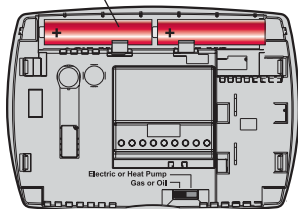
Durante el tiempo de espera, aparecerá el mensaje Cool On (o Heat On si es un sistema de calefacción). Después de transcurrido el tiempo de seguridad, el mensaje deja de titilar y el compresor se enciende.

## Reemplazo de baterías

Agarre y tire para retirar el termostato



Dé vuelta al termostato, inserte baterías alcalinas AA nuevas y reinstale el termostato



Instale de inmediato baterías nuevas cuando tittle la advertencia **REPLACE BATT.** La advertencia comienza unos dos meses antes de agotarse la batería.

Aunque la advertencia no aparezca, debe cambiar las baterías una vez por año o si se va de casa por más de un mes.

Siempre reemplace ambas baterías por baterías alcalinas AA nuevas.

## En caso de dificultades

Si usted tiene dificultades con su termostato, pruebe las sugerencias que figuran a continuación. La mayoría de los problemas se pueden solucionar rápida.

### **Pantalla en blanco**

- Asegúrese de que las baterías alcalinas AA nuevas estén instaladas correctamente (ver página 9).

### **No responde el sistema de calefacción o refrigeración**

- Ajuste el interruptor **SYSTEM** en Heat (ver página 5). Asegúrese de que la temperatura sea superior a la temperatura interior.
- Ajuste el interruptor **SYSTEM** en Cool (ver página 5). Asegúrese de que la temperatura sea inferior a la temperatura interior.
- Verifique el disyuntor y reinicie si es necesario.
- Asegúrese de que esté encendido el interruptor del sistema de calefacción y refrigeración.
- Asegúrese de que esté bien cerrada la puerta de la estufa.
- Espere 5 minutos la respuesta del sistema.

## En caso de dificultades

### Los ajustes de temperatura no cambian

Asegúrese de que las temperaturas de calefacción y refrigeración se fijen en los rangos adecuados:

- Calefacción: 40° a 90°F (4,5° a 32°C).
- Refrigeración: 50° a 99°F (10° a 37°C).

### “Cool On” o “Heat On” titila

- La función de protección del compresor está activada. Espere 5 minutos el reinicio seguro del sistema, sin dañar el compresor (ver página 8).

### “Heat On” no aparece en pantalla

- Ajuste el interruptor **SYSTEM** en Heat, y fije el nivel de temperatura por encima de la temperatura interior actual (ver página 5).

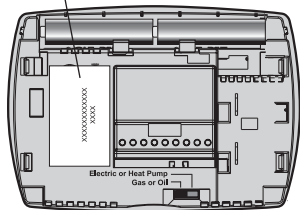
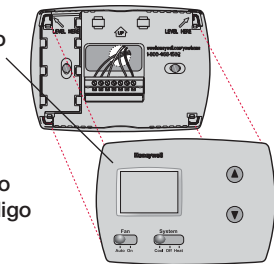
### “Cool On” no aparece en pantalla

- Ajuste el interruptor **SYSTEM** en Cool, y fije el nivel de temperatura por debajo de la temperatura interior actual (ver página 5).

## Asistencia al cliente

Agarre y tire para retirar el termostato

Dé la vuelta al termostato para encontrar el número de modelo y el código de fecha.



Si necesita asistencia, visite [www.honeywell.com/yourhome](http://www.honeywell.com/yourhome). O llame al número gratuito de atención al cliente de Honeywell al **1-800-468-1502**.

Para ahorrar tiempo, anote su número de modelo y el código de fecha antes de llamar.

## Accesorios

Para accesorios, llame al **1-800-468-1502**.

**Conjunto de placa de cubierta** .....Pieza 50002883-001  
(Para cubrir marcas dejadas por otros termostatos.)

## Garantía limitada de 2 años

Honeywell garantiza que, a excepción de la batería y en condiciones de uso y servicio normales, este producto no tendrá defectos de fabricación ni de materiales durante dos (2) años a partir de la fecha de compra por parte del consumidor. Si durante ese período de garantía, el producto resulta defectuoso o tiene problemas de funcionamiento, Honeywell lo reparará o reemplazará (a criterio de Honeywell).

Si el producto es defectuoso:

- (i) devuélvalo, acompañado de la factura u otra prueba de compra con fecha, al lugar donde lo adquirió; o
- (ii) llame al número de atención al cliente de Honeywell al 1-800-468-1502. Atención al cliente determinará si el producto se debe devolver a la siguiente dirección: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas, Dr. N. Golden Valley, MN 55422 o bien, si se le puede enviar un producto de reemplazo.

## **Garantía limitada de 2 años**

Esta garantía no cubre los costos de remoción o reinstalación. Esta garantía no corresponde si Honeywell prueba que el defecto o mal funcionamiento ha sido ocasionado por daño producido mientras el producto estaba en manos de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será reparar o reemplazar el producto en el marco de los términos precedentemente mencionados. HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA PÉRDIDA NI DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUSO DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE RESULTEN, DIRECTA O INDIRECTAMENTE DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE NINGUNA OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, de manera que tal vez esta limitación no se aplique en su caso.



## **Garantía limitada de 2 años**

ÉSTA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA DE HONEYWELL RESPECTO DE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUSO LA DE COMERCIABILIDAD Y DE APTITUD PARA UN USO PARTICULAR, SE LIMITA POR ELLO A LA DURACIÓN DE DOS AÑOS DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no admiten limitaciones en cuanto a la duración de las garantías implícitas, de manera que tal vez la limitación precedente no se aplique en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y puede gozar de otros derechos que varían de un estado al otro.

Si desea consultar acerca de esta garantía, escriba a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llame al 1-800-468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H Honeywell Limited/ Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V4Z9.





# Honeywell

## Automation and Control Solutions

---

Honeywell International Inc.  
1985 Douglas Drive North  
Golden Valley, MN 55422

Honeywell Limited-Honeywell Limitée  
35 Dynamic Drive  
Scarborough, Ontario M1V 4Z9

[www.honeywell.com/yourhome](http://www.honeywell.com/yourhome)

® Marca registrada en EE.UU. Patentes pendientes  
© Copyright 2005 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados. Impreso en EE.UU. Documento número 69-1758S.  
Fecha 01-2005.



69-1758S